

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 60 (1942)  
**Heft:** 249

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 26. Oktober  
1942

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Lundi, 26 octobre  
1942

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 249

### Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

### Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; six mois 12 fr. 30; trois mois 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix de numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 249

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 66615—66684.  
Robert Schmid's Sohn AG., Gattikon.  
Thermex SA., Carouge (Genève).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des KIAA betreffend Freigabe blinder Coupons der Seifenkarte Oktober, November, Dezember 1942. Instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'UGIL concernant le droit d'employer des coupons en blanc de la carte de savons pour octobre, novembre et décembre 1942. Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'UGIL concernenti l'utilizzazione di cedole in bianco della tessera del sapone di ottobre, novembre e dicembre 1942.

Eidgenössische Warenumsatzsteuer (Mitteltung Nr. 4). Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires (Communiqué n° 4). Imposta federale sulla cifra d'affari (Comunicato N. 4).

Fabrikverkaufspreise und Publikumsverkaufspreise für die von Schweizerischen Verbandstoff-Fabriken hergestellten Artikel. Prix de fabrique et prix de vente au détail des articles de pansement de provenance indigène. Prezzi di fabbrica e prezzi di vendita al pubblico degli articoli di medicazione prodotti dalle fabbriche svizzere.

Maximale Verkaufspreiskalkulation für Neusäcke aus Geweben aller Art. Eléments de calcul des prix de vente maximums des sacs neufs en tissus de tous genres. Calcolo dei prezzi di vendita massimali dei sacchi nuovi fabbricati con tessuti di ogni genere. Istruzioni N. 7 GH della Sezione del legno dell'UGIL concernenti la legna carburante.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des nachgenannten Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt.

Titel: Schuldbrief vom 14. November 1916 per Fr. 9000. — Gläubiger: Ersparniskasse Olten. Schuldner: Ernst Meier, Uhrmacher, von Olten, in Winterthur. Grundpfand: Liegenschaft Grundbuch Olten Nr. 629. (W 243<sup>2</sup>)

Olten, den 24. Juni 1942.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

Es wird vermisst: Gült von Fr. 1000, angegangen den 1. Mai 1910, haftend auf „Neuheim“ der Geschwister Lusternberger, Grosswangen.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist seit dieser Publikation bei der hewärtigen Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls die Kraftloserklärung gemäss Art. 870 ZGB. ausgesprochen wird.

Sursee, den 21. Oktober 1942.

(W 381<sup>1</sup>)

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
Dr. J. Schnyder.

Nous, président du Tribunal du district de Moutier, sommons les débiteurs inconnus des 23 actions nominatives de 100 fr. chacune du «Foyer populaire de Lajoux», société anonyme, avec siège à Lajoux, n°s 12, 16, 18, 40, 41, 51, 54, 61, 62, 67, 68, 69, 70, 71, 78, 83, 84, 80, 85, 87, 90, 91 et 100, de déposer lesdites actions au greffe du Tribunal de ce siège, dans un délai de six mois dès la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 383<sup>3</sup>)

Moutier, le 22 octobre 1942.

Le président du Tribunal:  
Benoit.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die Inhaberoobligation Nr. 25242, per Fr. 500, ausgestellt am 3. Oktober 1932, verfallen am 3. Oktober 1938, Schuldnerin: Ersparniskasse Olten, ist kraftlos erklärt.

(W 882)

Olten, den 20. Oktober 1942.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

12. Oktober 1942.

Genossenschaft Pro Proximo. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Februar/29. August 1942 mit Sitz in Zürich eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist unter Ausschluss jeder finanziellen Gewinnabsicht: a) die Ermöglichung von Ferienaufenthalten in Heimen, wo Gemeinschaft in Christus und untereinander gepflegt wird; b) die Förderung und Vertiefung des Bibelstudiums in diesen Heimen; c) die Aufnahme und Pflege des Kontaktes zwischen Häusern, die gleiche Zwecke verfolgen; d) die Zuweisung von suchenden und notleidenden Menschen in solche Häuser und die Ermöglichung von Ferienaufenthalten an bedürftige Kinder; e) die pachtweise oder käufliche Uebernahme solcher Gemeinschaftsheime. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 5. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Brief. Präsident, Aktuar und Quästor führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Max Fröhlich, von Brugg und Hauptwil, in Zürich, ist Präsident; Johann Sovico, von Hasle (Bern), in Zürich, Aktuar und Protokollführer; Karl Rudolph, von und in Zürich, Quästor. Domizil: St. Peterhofstatt 12, in Zürich 1 (beim Präsidenten).

13. Oktober 1942.

TRAFAG Transformatorenbau A.-G. (TRAFAG Atelier de Transformateurs S.A.) (TRAFAG Officina di Trasformatori S.A.). Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 2. Oktober 1942 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Transformatoren und elektrischen Apparaten, Handel mit denselben und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt von Oskar Pfunder, von Männedorf, in Zürich, eine Fabrikationseinrichtung zum Transformatorenbau gemäss Inventar vom 13. Juli 1942 zum Preise von Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Oskar Pfunder, von Männedorf, in Zürich. Domizil: Löwenstrasse 59, in Zürich 1.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

13. Oktober 1942.

Schweiz. Genossenschaft für Anbau und Verwertung von Beeren und Arzneipflanzen (Société coopérative suisse pour la production et l'utilisation de baies et des plantes médicinales) (Società cooperativa svizzera per la produzione e l'utilizzazione delle bacche e delle piante medicinali), mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1941, Seite 1746). Die Genossenschaft hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1942 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Zur Deckung der notwendigen finanziellen Bedürfnisse der Genossenschaft werden Anteilscheine von Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 herausgegeben. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

22. Oktober 1942.

Fürsorgestiftung der Brauerei zum Gurten A.G., mit Sitz in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1941, Seite 1954). An der Sitzung des Verwaltungsrates der «Brauerei zum Gurten A.G.», in Wabern, Gemeinde Köniz, vom 23. September 1942 wurden in den Stiftungsrat als Personalvertreter gewählt: Werner Baumann, von Stili, in Bern, und Karl Frey, von Häutligen, in Gurtendorf, Gemeinde Köniz. Laut Beschluss des Stiftungsrates vom 23. September 1942 zeichnen die Firmavertreter kollektiv mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates, währenddem die Personalvertreter je mit einem Firmavertreter zeichnen.

#### Bureau Frutigen

22. Oktober 1942.

Gebrüder Marantelli, Primeurs, in Adelboden (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1933, Seite 323). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die noch vorhandenen Aktiven und Passiven von der Firma «Giacomo Marantelli», in Interlaken, übernommen worden sind, ist die Liquidation beendet. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

#### Bureau Interlaken

22. Oktober 1942. Fotos.

Willi Schmidt, Fotohaus, in Beatenberg (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1936, Seite 338). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

22. Oktober 1942. Bäckerei.

Adolf v. Allmen, Bäckerei, in Sandbach, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1932, Seite 1482). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Wwe. Marg. von Allmen», in Lauterbrunnen.

22. Oktober 1942. Bäckerei.

Wwe. Marg. von Allmen, in Lauterbrunnen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Margartha von Allmen geb. von Allmen, Adolfs sel. Witwe, von

und in Lauterbrunnen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Adolf v. Allmen», in Sandbach, Gemeinde Lauterbrunnen. Bäckerei. Sandbach.

#### Bureau Thun

20. Oktober 1942. Bauunternehmung.

Hans Wenger, mit Sitz in Thierachern. Inhaber dieser Firma ist Hans Wenger, von und in Thierachern. Bauunternehmung. Bei der Kirche.

21. Oktober 1942. Sägerei.

Robert Fahrni, mit Sitz in Eriz. Inhaber dieser Firma ist Robert Fahrni, von und in Eriz. Sägerei. Mühlematt.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

10. Oktober 1942. Bazar.

Franz Josef Weber, Bazar, speziell Kurz- und Spielwaren, mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 32 vom 31. Januar 1901, Seite 125). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Übergangs des Geschäftes an die Kommanditgesellschaft «Franz Josef Weber & Cie.», in Luzern, erloschen.

10. Oktober 1942. Bazar.

Franz Josef Weber & Cie., in Luzern. Unter dieser Firma haben Franz Josef Weber Sohn, Witwe Anna Weber geb. Zbinden, Gertrud Weber, alle diese von und in Luzern, sowie Anna Blättler geb. Weber, von und in Hergiswil (Nidwalden), und Felix Weber, von Luzern, in Wien, eine Kommanditgesellschaft gegründet, die mit dem 17. Oktober 1941 begonnen und auf gleiches Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Franz Josef Weber», in Luzern, übernommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Witwe Anna Weber geb. Zbinden, Franz Josef Weber Sohn und Gertrud Weber; Kommanditäre mit einer Summe von je Fr. 5000 sind Anna Blättler-Weber und Felix Weber. Bazargeschäft. Kramgasse 8.

#### Glarus — Glaris — Glarona

8. Oktober 1942. Immobilien.

«Huma» A. G. Glarus, mit Sitz in Glarus (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1935, Seite 1530), Kauf und Verkauf sowie die Verwaltung von Grundbesitz und Hypotheken in der Schweiz und die Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Oktober 1942 die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 5000 auf Fr. 21 000 beschlossen durch Ausgabe von 32 auf den Inhaber lautenden Aktien zu Fr. 500. Die Kapitalerhöhung erfolgt durch Verrechnung einer Forderung von Fr. 16 000 an die Gesellschaft, wofür die 32 neuen Inhaberaktien überlassen werden. Das Aktienkapital von 21 000 Franken ist nun eingeteilt in 42 Aktien zu Fr. 500, wovon wie bisher 10 auf den Namen und die neuen 32 auf den Inhaber lauten; es ist voll einbezahlt.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Oktober 1942. Baumwollzwirnerei.

Hermann Frey, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen, Baumwollzwirnerei (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1939, Seite 1725). Der Verwaltungsrat hat an Dr. Bernhard Frey, von und in Schaffhausen, Einzelunterschrift erteilt.

22. Oktober 1942. Velos, Autos usw.

Hedinger u. Gasser, in Wilchingen. Unter dieser Firma sind Emil Hedinger, von Wilchingen, und Walter Gasser, von Hallau, beide in Wilchingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 26. Mai 1942 ihren Anfang nahm. Velohandlung, Autounternehmung, Reparaturwerkstätte für Fahr- und Motorräder, Maschinen und Motoren aller Systeme.

#### Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

22. Oktober 1942. Wirtschaft, Bäckerei usw.

Joh. Ulrich Reifler, Wirtschaft, Bäckerei und Konditorci, in Stein (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1915, Seite 1058). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

22. Oktober 1942. Buchbinderei, Kartonnage.

Gebr. Zeller, Buchbinderei und Kartonnage, mit Sitz in Herisau (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1931, Seite 1433). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Firma «A. Zeller», in Herisau, übernommen worden.

22. Oktober 1942. Buchbinderei, Kartonnage.

A. Zeller, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Adolf Zeller, von Gossau (St. Gallen), in Herisau. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Zeller», in Herisau. Buchbinderei, Kartonnage usw. Kasernenstrasse 50.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. Oktober 1942.

Hans Hugelshofer, Holzkohlen-Aufarbeitung, Filiale Staad. Der Inhaber der seit 18. März 1942 im Handelsregister des Kantons Zürich, mit Sitz in Zürich, eingetragenen Firma «Hans Hugelshofer», Hans Hugelshofer, von Frauenfeld und Illhart (Thurgau), in Zürich 4, hat unter obiger Firma in Staad, Gemeinde Thal, eine Filiale errichtet. Für diese zeichnet ausschliesslich der Firmainhaber. Holzkohlenaufarbeitung. Mühlegasse.

21. Oktober 1942. Destillerie usw.

Niklaus Lieberherr & Cie., Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Krümmenswil, Gemeinde Nesslau (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1934, Seite 1462). Die Gesellschafterin Sara Lieberherr ist infolge Todes ausgeschieden, ihre Unterschrift ist erloschen. Das Gesellschaftsverhältnis wird unter den übrigen Gesellschaftern weitergeführt.

21. Oktober 1942. Textilbänder.

Jacques Streiff A.-G. St. Gallen, in St. Gallen. Fabrikation von Textilbändern aller Art und Handel mit diesen (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1942, Seite 1049). Einzelunterschrift wurde erteilt an Hans Keller, von Wald (Zürich) und Fischenthal (Zürich), in St. Gallen.

21. Oktober 1942.

Wohlfahrtstond der Firma Jacques Streiff A.-G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1942, Seite 1055). Kollektivunterschrift wurde erteilt an Hans Keller, von Wald (Zürich) und Fischenthal (Zürich), in St. Gallen.

21. Oktober 1942. Restaurant.

Frau Rosa Schaffauer-Sigrist, Restaurationsbetrieb, in St. Gallen (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1936, Seite 606). Die Inhaberin hat den Geschäftssitz nach der Goliathgasse 39 verlegt. Restaurationsbetrieb z. Sonnenblick.

21. Oktober 1942. Bureauaterialien.

Otto Räss, Vertrieb von Bureauaterialien, in St. Gallen (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1942, Seite 678). Das Geschäftslokal befindet sich: Vadianstrasse 5.

21. Oktober 1942. Lederwaren.

April & Cie., Lederwarenfabrik, in St. Gallen (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1942, Seite 142). Diese Kommanditgesellschaft hat ihren Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1942, Seite 2374). Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

22 ottobre 1942. Arredamenti interni.

Arnoldo Schreck, in Lugano. Titolare à Arnoldo Schreck, da Zurigo, domiciliato in Lugano. Studio per arredamenti interni. Via Serafino-Balestra 29.

##### Distretto di Mendrisio

22 ottobre 1942. Coltelleria, sementi.

Turba Maria, coltelleria e sementi da orto e da prato, in Mendrisio (FUSC. del 26 gennaio 1922, n° 21, pagina 163). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

20 octobre 1942. Café-restaurant.

Martin Maullni, Café-restaurant de la Gare, à Rivaz (FOSC. du 5 août 1938, n° 181, page 1738). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

20 octobre 1942.

«Radio Star» Pierre-André Perret, à Neuchâtel (FOSC. du 27 mars 1942, n° 71, page 707). Le titulaire Pierre-André Perret, de La Sagne (Neuchâtel), à Grandvaux, a transféré le siège à Grandvaux et modifié sa raison de commerce en Perret-Radio. Installation, réparation et vente d'appareils de radio.

##### Bureau de Lausanne

22 octobre 1942.

Immeuble Le Cèdre Vinet société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 29 septembre 1941). L'administrateur Ernest Berger a donné sa démission; sa signature est radiée. A été nommé en qualité de seul administrateur, avec signature individuelle, Maurice Bornand, de Sainte-Croix (Vaud), à Lausanne.

22 octobre 1942.

Société Immobilière la Béthusette, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 juin 1942). L'administrateur Jean Francken a donné sa démission; sa signature est radiée. A été nommé en qualité de seul administrateur avec signature individuelle, Jean Rochat, de l'Abbaye (Vaud) et Estavayer-le-Lac (Fribourg), à Lausanne. Le bureau est transféré: Chemin de Pré Fleuri 8, chez l'administrateur Jean Rochat.

22 octobre 1942.

Société Immobilière de la Prairie de Cour S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 février 1942). L'administrateur Hélène Odermatt est mariée à Eric Chervet, originaire de Neuchâtel et Bas-Vully (Fribourg); son domicile est à Neuhausen (Schaffhouse). Le bureau est transféré: Chemin de Beau-Rivage 15, chez Joseph Odermatt.

22 octobre 1942.

Société Immobilière Floresta S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 mai 1938). Les administrateurs Charles Strehl et André Strehl ont donné leurs démissions; leurs signatures sont radiées. A été nommé en qualité de seul administrateur avec signature individuelle, Max de Cérénville, de Paudex (Vaud), à Lausanne. Le bureau est transféré: Rue de la Paix n° 6, chez l'administrateur.

22 octobre 1942. Commerce de bétail.

D. Lüthli, à Renens, commerce de bétail (FOSC. du 31 janvier 1924). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

22 octobre 1942. Service de publicité, édition.

Ch. Arragon et J. Baumgartner, à Lausanne, société en nom collectif, service de publicité à l'enseigne «Publi-Record» (FOSC. du 28 septembre 1942). La raison sociale est modifiée en celle de: Ch. Arragon & Cie. Le genre de commerce est complété comme suit: Service de publicité et édition, à l'enseigne «Publi-Record». Entre dans la société en qualité d'associé: Georges Dewarar, fils de Léon, d'Attalens et Bossonens (Fribourg), à Palézieux-Gare, commune de Palézieux. Les associés déjà inscrits sont: Charles Arragon et Jean Baumgartner.

22 octobre 1942. Marchandises de diverse nature.

Obrist & Arragon, à Lausanne. René-Gustave Obrist, de Riniken (Argovie), et Charles-Louis Arragon, de Corsier (Vaud), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale ci-dessus, une société en nom collectif qui commence le 22 octobre 1942. Vente et représentation de marchandises de diverse nature. Bel-Air Métropole 1.

##### Bureau de Payerne

22 octobre 1942.

Société typographique payernoise, société coopérative dont le siège est à Payerne (FOSC. du 3 juillet 1930, page 1411). Ont été nommés: président: Frédéric Addor, de Sainte-Croix; secrétaire-caissier: Charles Laurent, de Chavornay; les deux à Payerne. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les signatures d'Ernest Vulliémont, président, et Edouard Reber, secrétaire, sont radiées.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

22 octobre 1942.

Meubles G. Meyer, à Neuchâtel (FOSC. du 12 février 1940, n° 85, page 275). Le titulaire a transféré son commerce de meubles d'occasion à l'Avenue de la Gare 19. Le commerce de meubles neufs reste au Faubourg de l'Hôpital 11, siège de la maison.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

# Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Oktober 1942

Première quinzaine d'octobre 1942 — Prima quindicina d'ottobre 1942

### I. Abteilung — I<sup>e</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

66615—66684

- Nr. 66615. 26 septembre 1942, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Châssis pour diapositifs pour projection. — André Strahm, Fabrication d'horlogerie électrique « Chronox », Rue du Parc 122, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 66616. 1<sup>er</sup> octobre 1942, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Micromètre. — Schilling & Geuggis, Etampes, mécanique de précision, Rue A.-M.-Piaget 18, Le Locle (Suisse).
- Nr. 66617. 1. Oktober 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 28 Modelle. — Möbel und Beschläge. — Ernst Muffler-Kaaser, Möbelschreinerei, Wasserstrasse 20, Basel (Schweiz).
- Nr. 66618. 1. Oktober 1942, 19 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Löffel für Fischerei. Köderfisch. — Gottfried Ruoss-Kälin, Siebnen (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 66619. 1<sup>er</sup> octobre 1942, 19 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Etiquette pour vins. — Schenk S.A., Importation de vins en gros, Rolle (Suisse).
- Nr. 66620. 2. Oktober 1942, 6 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz).
- Nr. 66621. 2. Oktober 1942, 10½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Messerkopf. — E. Kocher, Radio, Von-Werdt-Passage 5, Bern (Schweiz).
- Nr. 66622. 2 octobre 1942, 14¼ h. — Ouvert. — 1 dessin. — Horaire. — Godefroy Luginbühl, éditeur, Avenue de Rumine 6, Lausanne (Suisse).
- Nr. 66623. 2. Oktober 1942, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spielzeug. — Eugen Wiesentanner, Lindenhofstrasse 7, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 66624. 3. Oktober 1942, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Truhen. — Wittenauer-Huber, Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 66625. 3. Oktober 1942, 16 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz).
- Nr. 66626. 3. Oktober 1942, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Näh- und Verwebfuss für Nähmaschinen. — Louis Moser, Wesemlinstrasse 78, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Ingenieur, Luzern.
- Nr. 66627. 3. Oktober 1942, 17 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Kosmetisches Instrument. — Alexander Szekeres, Centralstrasse 45, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Ingenieur, Luzern.
- Nr. 66628. 3. Oktober 1942, 22 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Umschlag für Reklameheft. — Hch. Stiefel, Reklameverlag, Werdgutgasse 7, Zürich (Schweiz).
- Nr. 66629. 5. Oktober 1942, 4 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Etiketten. — Latetlin AG., Haldenstrasse 31, Zürich (Schweiz).
- Nr. 66630. 5. Oktober 1942, 7 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Buchhaltungsformulare. — Gottfried Schneider, Vertreter, Freiburgstrasse 15, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 66631. 5. Oktober 1942, 7 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Buchhaltungsregister. — Gottfried Schneider, Vertreter, Freiburgstrasse 15, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 66632. 5. Oktober 1942, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verpackungsschachtel für Bänder. — Seiler & Co. AG., Seidenbandfabrikation, Albanvorstadt 80, Basel (Schweiz).
- Nr. 66633. 5. Oktober 1942, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Verpackung für Bananencakao. — Alba, Papierverarbeitung AG., Basel (Schweiz).
- Nr. 66634. 5. Oktober 1942, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Veloreifen. — Jean Engel, Gerberweg 1, Nidau bei Biel (Schweiz).
- Nr. 66635. 5. Oktober 1942, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Bogen für die Inseratenacquisition. — Franz Sales Peyer-Mühlebach, Kaufmann, Moosacher, Schachen bei Maltes (Schweiz).
- Nr. 66636. 5. Oktober 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 13 Modelle. — Nachthemden, Morgenröcke. — Käte Schenkel-Eckert, Horn (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 66637. 5. Oktober 1942, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stiel-sicherung für Hämmer und dergleichen. — Arnold Schaad-Hofacher, Lothringerstrasse 39, Basel (Schweiz).
- Nr. 66638. 6. Oktober 1942, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dampfkocher. — Anton Baumann, Technische Neuheiten, Windegg 267, Herisau (Schweiz).
- Nr. 66639. 6. Oktober 1942, 11¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sparkasse. — Max Oswald Geisser, « Glockenhof », Sihlstrasse 31, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 66640. 7. Oktober 1942, 15¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Veloersatzreifen. — Ad. Kirchhofer, Unterer Quai 25, Biel (Schweiz).
- Nr. 66641. 7. Oktober 1942, 15½ Uhr. — Versiegelt. — 19 Modelle. — Möbel. — Frau Martha Grenacher-Frey, Hochstrasse 6, Wabern bei Bern (Schweiz).
- Nr. 66642. 7. Oktober 1942, 20 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Ausstellkartons. — Fritz Müller-Felber, Kartonnagenfabrik und Buchbinderei, Näfels (Schweiz).
- Nr. 66643. 7. Oktober 1942, 20 Uhr. — Offen. — 5 Muster. — Ueberzugspapiere für Ausstellkartons. — Fritz Müller-Felber, Kartonnagenfabrik und Buchbinderei, Näfels (Schweiz).
- Nr. 66644. 6. Oktober 1942, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Seitenladenverschluss für Brückenwagen. — Jost Vogel, Hufschmiede und Wagenbau, Zizers (Graubünden, Schweiz).

- Nr. 66645. 7. Oktober 1942, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kochkiste. — Jakob Hutterli, Zimmerei und Sägerei, Steckborn (Schweiz).
- Nr. 66646. 7. Oktober 1942, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kartoffelbehälter. — Alfred Bühler, Holzwarenfabrikation, Bleiken, Wattwil (Schweiz).
- Nr. 66647. 7 octobre 1942, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Appareil à coller les chevillères pour machines à imprimer. — Philippe Rochat, mécanicien-constructeur, Chemin Parc de Valency, Lausanne (Suisse).
- Nr. 66648. 7. Oktober 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flügel-mutterring für Fahrradachsen. — Ernst Knecht, Mechanische Werkstätte, Oberdürnten (Zürich, Schweiz).
- Nr. 66649. 8 octobre 1942, 10 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Châblon unique permettant de faire toutes les lettres de l'alphabet et les chiffres. — Henri Savole, représentant, Zweisimmen (Suisse).
- Nr. 66650. 9 octobre 1942, 9 h. — Ouvert. — 7 modèles. — Lustres, lampes et appliques. — R. Colomb et E. Favay, « Le Verre gravé », Maupas 8bis, Lausanne (Suisse).
- Nr. 66651. 9. Oktober 1942, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Räucherbrikkett für die Bienenzucht. — Franz Tschümperlin, Schreiner, Seewen-Schwyz (Schweiz).
- Nr. 66652. 9. Oktober 1942, 18 Uhr. — Offen. — 48 Muster. — Handgewobene Möbelstoffe. — Aktiengesellschaft für Handweberei, Ober-Arth (Schweiz).
- Nr. 66653. 9. Oktober 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Flügel-mutterringe für Fahrradachsen. — Ernst Knecht, Mechanische Werkstätte, Oberdürnten (Zürich, Schweiz).
- Nr. 66654. 9. Oktober 1942, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Armloch-mass. — F. & R. Ott, Klobachstrasse 10, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 66655. 9. Oktober 1942, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Blumenkistchen, Blumentopf. — Rudolf Grogg, Birmensdorf (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 66656. 10. Oktober 1942, 9 Uhr. — Versiegelt. — 180 Muster. — Stickereien. — Walter Schrank & Co., Stickereifabrikation und -export, Teufenerstrasse 3, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 66657. 10. Oktober 1942, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wetter-schutzmantel. — Otto Zumbach, Letziggrabenstrasse 162, Zürich 9 (Schweiz).
- Nr. 66658. 5. Oktober 1942, 11 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Brenn-materialsapparate. — Paul Brodbeck-Collet, Avenue d'Echallens 30, Lausanne (Schweiz).
- Nr. 66659. 8. Oktober 1942, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Tabelle. — Ulrich Ottinger, Teufen (Schweiz).
- Nr. 66660. 8. Oktober 1942, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Broschüre. — Ulrich Ottinger, Teufen (Schweiz).
- Nr. 66661. 12. Oktober 1942, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schutz-packung für Quetschtuben. — Otto Zumbach, Letziggrabenstrasse 162, Zürich 9 (Schweiz).
- Nr. 66662. 12. Oktober 1942, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Behälter in Eisenbeton. — Favre & Cie. AG., Tödisstrasse 65, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 66663. 12. Oktober 1942, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elek-trischer Grill. — W. Delz & Co., Josefstrasse 34, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 66664. 13. Oktober 1942, 7 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Wurst-und Brotbrett. — Lachappelle Holzwerkzeugfabrik Aktiengesellschaft, Kriens (Schweiz).
- Nr. 66665. 13. Oktober 1942, 8 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Man-schattenknöpfe für Piloten und Beobachter. — Ch. Arthur Grunauer, St-Sulpice (Waadt, Schweiz).
- Nr. 66666. 13. Oktober 1942, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hammer-stielbefestigungsvorrichtung. — L. Faccanli, Schuhmacher, Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 66667. 13. Oktober 1942, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Seil-winde. — Jakob Seitz, Mechanische Werkstätte, Berneck (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 66668. 13. Oktober 1942, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Seil-winde. — Jakob Seitz, Mechanische Werkstätte, Berneck (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 66669. 13. Oktober 1942, 17 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Arma-turen für Toiletten und Badewannen. — Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie., Kulm (Aargau, Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 66670. 13. Oktober 1942, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Skispi-zette und Sehnetellerbefestigung für Skistöcke. — Fritz Wolf sen., Fein-mechanische Werkstätte, Grenchen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 66671. 13. Oktober 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Stati-stische Formulare und Tabellen. — A. Schneider, Normstatistik, Schaff-hauserrheinweg 3, Basel (Schweiz).
- Nr. 66672. 13 octobre 1942, ore 18. — Apeito. — 4 disegni. — Suole di legno per zoccoli. — Mario Donini, zoccolificio, Maroggia (Svizzera).
- Nr. 66673. 13. Oktober 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Pneu-schutz. — Johann Heusser, Kempen-Wetzikon (Schweiz).
- Nr. 66674. 13. Oktober 1942, 20 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Buchhal-tungsbogen. — Suzanne Linder, Ceresstrasse 19, Zürich 8 (Schweiz). Rechtsnachfolgerin von J. Haldemann, Zürich. Vertreter: J. Halde-mann, Zürich.
- Nr. 66675. 14. Oktober 1942, 10½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zu-sammenlegbare Liegestühle. — Richard Manhart, Viktoriastrasse 41, Bern (Schweiz).
- Nr. 66676. 14. Oktober 1942, 15½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kartoffel-behälter. — Franz Wyder-Müller, Stollberg 18, Luzern (Schweiz).
- Nr. 66677. 14. Oktober 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter für Fahrräder. — Fortschritt Patent-Verwertungs-Genossenschaft, Forch-strasse 456, Zürich-ob Rehalp (Schweiz).
- Nr. 66678. 14 octobre 1942, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Emballage pour articles de bonneterie et confiserie. — Roger Saucy, cartonnages, Rue du Stand 30, Genève (Suisse).
- Nr. 66679. 14 octobre 1942, 19 h. — Ouvert. — 3 dessins. — Cadrans de montres décorés. — Louis Jeanneret SA, Fabrique de cadrans métal-liqués, Rue Numa-Droz 141, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 66680. 15. Oktober 1942, 9 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Weihwasserbehälter. — Albert Ackermann, Friedheimstrasse 30, Olten (Schweiz).  
 Nr. 66681. 12. Oktober 1942, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Profilstab für Autowindschutzscheibenrahmen. — Carrosserie-Fournituren G.m.b.H., Murtenstrasse 48, Biel (Schweiz).  
 Nr. 66682. 15. Oktober 1942, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Meßuständer. — Fritz Keller, Hirzbodenweg 15, Basel (Schweiz).  
 Nr. 66683. 15. Oktober 1942, 16 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Bügel-taschengriffe. — E. Strift, Reiscartikel- und Lederwarenfabrik, Baslerstrasse 347, Neu-Allschwil (Schweiz).  
 Nr. 66684. 15. Oktober 1942, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Waschblaubüchlein. — Paul Moos, Wielandplatz 5, Basel (Schweiz).  
 Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

## II. Abteilung — II<sup>me</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren (die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

#### Reproductions de modèles pour montres (les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

#### Riproduzioni di modelli per orologi (eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung — III<sup>me</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

### Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 64800. 17. Mai 1941, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrischer Ofen zum Schnellheizen von Räumlichkeiten. — Albert Pfändler, Ingenieur, Forchstrasse 370, Zürich (Schweiz). Uebertragung laut Erklärung vom 6. Oktober 1942 zugunsten der Intertherm AG., Fabrik für elektrische Apparate, Küssnacht (Zürich, Schweiz). Vertreter: Imer, Dériaz & Cie., Genf; registriert den 15. Oktober 1942.

### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

N° 49834. 16 août 1932, 20 h. — (III<sup>e</sup> période 1942/1947). — 3 modèles. — Courroies de fixations de ski. — Guido Reuge, Ste-Croix (Suisse); enregistrement du 20 octobre 1942.  
 N° 49872. 25 août 1932, 20 h. — (III<sup>e</sup> période 1942/1947). — 1 modèle. — Tendeur talonnière pour fixation de ski. — Guido Reuge, Ste-Croix (Suisse); enregistrement du 20 octobre 1942.  
 Nr. 49918. 5. September 1932, 17 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 2 Modelle. — Doppelnetzmatratzen. — Embru-Werke AG., Rüti (Zürich, Schweiz); registriert den 16. Oktober 1942.  
 N° 49975. 14 settembre 1932, ore 16. — (III<sup>o</sup> periodo 1942/1947). — 2 disegni. — Imballaggi per caffè tostato. — Fratelli Conza, Lugano (Svizzera); registrato il 20 ottobre 1942.  
 N° 50059. 30 septembre 1932, 20 h. — (III<sup>e</sup> période 1942/1947). — 1 modèle. — Virole de balancier pour montres. — Juliette Alix Blum-Hofer, Rue Jaquet-Droz 45, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 12 octobre 1942.  
 Nr. 50085. 7. Oktober 1932, 18¼ Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Packung für Seifenflocken. — Copa AG., Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 12. Oktober 1942.  
 Nr. 50236. 5. November 1932, 16 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 5 Modelle. — Kupplungsglieder für Gleitschutzketten. — Unlon, Kettenfabrik, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 12. Oktober 1942.  
 Nr. 59018. 12. Juli 1937, 10½ Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Muster. — Buchhaltungsbücher für Wirte. — Schweizerischer Wirteverein, Glarus (Schweiz); registriert den 12. Oktober 1942.  
 N° 59211. 23 août 1937, 19 h. — (II<sup>e</sup> période 1942/1947). — 2 dessins. — Etiquettes pour contrôle des vins de Neuchâtel. — Fiedler SA., Arts Graphiques, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 16 octobre 1942.  
 Nr. 59263. 3. September 1937, 20 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Modelle. — Schuhwaren. — Walder & Co., Schuhfabrik, Brüttisellen (Schweiz); registriert den 12. Oktober 1942.  
 Nr. 59280. 7. September 1937, 15½ Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 3 Modelle. — Bügelbrettbezüge und Klammerlischürze. — Frauenarbeitsschule Bern, Bern (Schweiz); registriert den 12. Oktober 1942.  
 Nr. 59283. 7. September 1937, 16 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Muster. — Bonbons- und Konfiseriepackungen. — André Klein Aktien-gesellschaft, Neue Welt bei Münchenstein (Schweiz); registriert den 12. Oktober 1942.  
 N° 59285. 7 septembre 1937, 18½ h. — (II<sup>e</sup> période 1942/1947). — 1 modèle. — Bouteille. — Naamloze Vennootschap Nederlandsche Coca-Cola Maatschappij, Amsterdam (Pays-Bas). — « Priorité: Etats-Unis d'Amérique, le 24 mars 1937. » Mandataires: Dr. W. Balsiger und Dr. P. Schorer, Berne; enregistrement du 16 octobre 1942.  
 Nr. 59290. 8. September 1937, 10 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Steckstolle. — Bigler, Spichiger & Cie. AG., Eisenmöbel- und Maschinenfabrik, Biglen (Schweiz); registriert den 12. Oktober 1942.  
 Nr. 59298. 9. September 1937, 9 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Fest- und Reiseabzeichen. — Stoffel & Sohn, Plombenfabrik, Horn (Thurgau, Schweiz); registriert den 20. Oktober 1942.  
 Nr. 59309. 13. September 1937, 7 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Muster. — Dosen zur Verpackung von Heliomalt. — Schweiz. Milch-gesellschaft AG., Hochdorf (Schweiz); registriert den 12. Oktober 1942.  
 N° 59313. 13 septembre 1937, 17 h. — (II<sup>e</sup> période 1942/1947). — 1 modèle. — Breloque. — Henri Rozelaar, Genève (Suisse); enregistrement du 20 octobre 1942.  
 Nr. 59328. 15. September 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Möbelrolle. — Bigler, Spichiger & Cie. AG., Eisenmöbel- und Maschinenfabrik, Biglen (Schweiz); registriert den 12. Oktober 1942.

Nr. 59337. 16. September 1937, 12 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Aufbewahrungsgefäss. — Gröninger AG., Binningen (Schweiz); registriert den 16. Oktober 1942.  
 N° 59338. 16 septembre 1937, 12 h. — (II<sup>e</sup> période 1942/1947). — 3 modèles. — Ecrins pour montres. — Vuille & Cie, Etuis et Cartonnages, Fribourg (Suisse); enregistrement du 21 octobre 1942.  
 Nr. 59347. 17. September 1937, 20 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Schienenthermometer. — Arnold Neuweiler, Bern (Schweiz); registriert den 16. Oktober 1942.  
 N° 59363. 21 septembre 1937, 15 h. — (II<sup>e</sup> période 1942/1947). — 1 dessin. — Formulaire pour ordres de publicité. — F. Kaiser & fils, Papeterie, Lausanne (Suisse); enregistrement du 12 octobre 1942.  
 Nr. 59366. 22. September 1937, 12 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Modelle. — Verstärkte Gelenkteile für Fußstützen. — Frei & Kasser AG., Zürich (Schweiz); registriert den 12. Oktober 1942.  
 Nr. 59379. 24. September 1937, 17 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Drahtseilblockrolle. — Rudolf Denzler, Seilere, Zürich (Schweiz); registriert den 12. Oktober 1942.  
 Nr. 59399. 30. September 1937, 12 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Benzinsparer. — Carl Mühliethaler, Basel (Schweiz); registriert den 20. Oktober 1942.  
 Nr. 59401. 30. September 1937, 16 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Etikette. — Eldenbenz-Seitz & Co., Lithographie, St. Gallen (Schweiz); registriert den 12. Oktober 1942.  
 Nr. 59463. 15. Oktober 1937, 21 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Blumentopf. — Rudolf Grogg, Birmensdorf (Zürich, Schweiz). — Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 16. Oktober 1942.  
 Nr. 59466. 18. Oktober 1937, 7 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 14 Muster. — Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kemptthal (Schweiz); registriert den 20. Oktober 1942.  
 Nr. 59510. 26. Oktober 1937, 20 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Karosserie. — « Erflag » Erfindungs- und Finanzierungs-AG., Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 12. Oktober 1942.  
 N° 59543. 3 novembre 1937, 19 h. — (II<sup>e</sup> période 1942/1947). — 1 modèle. — Attache de montres. — Zodiac Société Anonyme, Le Locle (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 20 octobre 1942.  
 Nr. 59548. 3. November 1937, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Modelle. — Nackenlockenroller. — Balold Basler Celluloidwaren-fabrik AG., Therwil (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 12. Oktober 1942.  
 Nr. 59633. 18. November 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Zusatzstück für Waschmaschinen. — Wegmann & Ryman, Hunzenschwil (Schweiz). Vertreter: W. Rossel, Zürich; registriert den 16. Oktober 1942.  
 Nr. 59664. 27. November 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Modelle. — Reklamefiguren. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kemptthal (Schweiz); registriert den 20. Oktober 1942.  
 Nr. 66681. 12. Oktober 1942, 10 Uhr. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Profilstab für Autowindschutzscheibenrahmen. — Carrosserie-Fournituren G.m.b.H., Murtenstrasse 48, Biel (Schweiz); registriert den 21. Oktober 1942.

### Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 41362. 1. Okt. 1927. — 1 Modell. — Anschauungstafel.  
 Nr. 41363. 1. Okt. 1927. — 1 Modell. — Bonbons.  
 Nr. 41376. 3. Okt. 1927. — 1 Modell. — Verpackungen für kosmetische Artikel.  
 Nr. 41386. 6. Okt. 1927. — 1 Muster. — Etiketten.  
 N° 41387. 5 oct. 1927. — 2 modèles. — Radiateurs.  
 Nr. 41399. 6. Okt. 1927. — 1 Muster. — Packung für Wasch- und Putzmittel.  
 Nr. 41403. 7. Okt. 1927. — 1 Muster. — Packung.  
 N° 41406. 7 oct. 1927. — 1 modèle. — Montre-bracelet.  
 N° 41409. 8 oct. 1927. — 2 modèles. — Calibres de montres.  
 Nr. 41417. 11. Okt. 1927. — 1 Muster. — Jahresrechnungsheft für Turnvereine.  
 Nr. 41428. 11. Okt. 1927. — 1 Modell. — Mottenschutztafel.  
 Nr. 41432. 13. Okt. 1927. — 1 Modell (Saldo von 2). — Klassierungskarten und Klassierungskasten.  
 N° 49625. 1<sup>er</sup> juillet 1932. — 1 modèle. — Dispositif de commande pour micromètre.  
 N° 49626. 4 juillet 1932. — 5 modèles. — Tampons creux pour le rhabillage de pivots.  
 Nr. 49628. 1. Juli 1932. — 1 Modell. — Als Steh- oder Hängelampe verwendbare elektrische Lampe.  
 Nr. 49633. 6. Juli 1932. — 1 Modell. — Flammenträger zum Schliessen von Konservengläsern.  
 Nr. 49638. 6. Juli 1932. — 1 Modell. — Oxydgasverbrennungsapparat für Heizanlagen.  
 Nr. 49658. 11. Juli 1932. — 1 Muster. — Packungen für Rauchwaren.  
 Nr. 49670. 13. Juli 1932. — 35 Modelle. — Sitzmöbel.  
 Nr. 49878. 1. Juli 937. — 1 Modell. — Schutzvorrichtung gegen Wild, für Mähmaschinen.  
 Nr. 58980. 1. Juli 1937. — 1 Modell. — Kehrreichtschaufel für Kinder.  
 N° 58981. 2 juillet 1937. — 1 modèle. — Bâton de skieur.  
 Nr. 58982. 3. Juli 1937. — 1 Muster. — Farbiger Tannzapfen für Grabkränze und dergleichen.  
 Nr. 58983. 3. Juli 1937. — 1 Modell. — Werbealbum.  
 Nr. 58986. 3. Juli 1937. — 37 Muster. — Gestrickte Stoffe, Galons.  
 Nr. 58987. 3. Juli 1937. — 165 Modelle. — Gestrickte Tag- und Nachtwäsche, Pullover, Gilets, Jupes.  
 Nr. 58988. 3. Juli 1937. — 5 Muster. — Leisten für Bilderrahmen.  
 Nr. 58989. 5. Juli 1937. — 1 Modell. — Verkaufseinrichtung für Postkarten.  
 Nr. 58990. 5. Juli 1937. — 1 Modell. — Streichholzflachpackung.  
 N° 58991. 5 juillet 1937. — 1 modèle. — Montre avec bracelet-ressort.  
 N° 58992. 5 juillet 1937. — 5 modèles. — Tables à deux plateaux superposés.

- Nr. 58993. 6. Juli 1937. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Erhaltung der Bügelfalten von Hosen.
- Nr. 58994. 6. Juli 1937. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Aufhängen von Wäsche.
- Nr. 58998. 7. Juli 1937. — 1 Modell. — Kleiner Elektroinbaumotor.
- Nr. 58999. 8. Juli 1937. — 1 Muster. — Würfelspiel.
- Nr. 59001. 8. Juli 1937. — 1 Modell. — Höhenkreisser.
- Nr. 59002. 8. Juli 1937. — 43 Muster. — Schuhwerk.
- Nr. 59003. 8. Juli 1937. — 205 Muster. — Stickereien.
- Nr. 59004. 9. Juli 1937. — 1 Modell. — Damenbinde.
- Nr. 59005. 9. Juli 1937. — 1 Modell. — Bremsgriff für Fahrradlenker.
- Nr. 59006. 9. Juli 1937. — 1 Modell. — Luftbefeuchtungsapparat für die Zentralheizung.
- Nr. 59007. 9. Juli 1937. — 1 Modell. — Fährbare Tragbahre.
- Nr. 59009. 10. Juli 1937. — 4 Modelle. — Buffetsschränke.
- Nr. 59010. 10. Juli 1937. — 11 Muster. — Dekorationsstoffe, Wandstoffe und Möbelstoffe.
- Nr. 59015. 10. Juli 1937. — 1 Modell. — Schere mit abnehmbarer Zahnung.
- Nr. 59016. 11. Juli 1937. — 1 Modell. — Verstellbare Leuchte mit rhombischem Verstellrahmen.
- Nr. 59017. 12. Juli 1937. — 1 Modell. — Universalverschluss für Kochtöpfe usw.
- Nr. 59019. 12. juillet 1937. — 6 modèles. — Latrins.
- Nr. 59020. 12. Juli 1937. — 1 Modell. — Röhren zwecks Verbindung von zwei Enden für Kantendrahtumrandung bei Polstermöbeln und Matratzen.
- Nr. 59021. 12. Juli 1937. — 1 Modell. — Klammer zur Befestigung von Stahlbandumrandungen bei Polstermöbeln und Matratzen.
- Nr. 59022. 13. Juli 1937. — 1 Modell. — Gasgrill.
- Nr. 59023. 13. Juli 1937. — 1 Modell. — Schleuderballwurfspiel.
- Nr. 59027. 13. Juli 1937. — 1 Modell. — Gewehrputzstock.
- Nr. 59028. 13. Juli 1937. — 1 Modell. — Übungseinsatzlauf für Gewehre und Karabiner.
- Nr. 59029. 13. Juli 1937. — 1 Modell. — Holzmöbel.
- Nr. 59030. 13. Juli 1937. — 1 Modell. — Handharmonika.
- Nr. 59031. 13. Juli 1937. — 2 Muster. — Registraturkarte für Zahnärzte und Zusatzkarte für Registraturkarten für Zahnärzte.
- Nr. 59032. 13. juillet 1937. — 5 dessins. — Etiquettes pour boîtes d'allumettes.
- Nr. 59033. 13. juillet 1937. — 5 dessins. — Etiquettes pour boîtes d'allumettes.
- Nr. 59034. 14. Juli 1937. — 3 Modelle. — Kamine.
- Nr. 59035. 14. Juli 1937. — 1 Modell. — Dauerkalender.
- Nr. 59036. 13. Juli 1937. — 1 Muster. — Unterschriftenmappe mit Reklamefeldern.
- Nr. 59037. 13. Juli 1937. — 1 Modell. — Reklamebuchstaben.
- Nr. 59038. 14. Juli 1937. — 2 Modelle. — Vorderradgabel für Velos; Steuerschaft für Velos.
- Nr. 59039. 14. Juli 1937. — 1 Modell. — Vorschaltwiderstand.
- Nr. 59040. 14. juillet 1937. — 1 modèle. — Roulement à billes pour skis roulants.
- Nr. 59041. 14. Juli 1937. — 2 Muster. — Buchhaltungsblätter.
- Nr. 59046. 15. Juli 1937. — 9 Modelle. — Drechserei- und Holzschnitzereigenstände.
- Nr. 59047. 15. Juli 1937. — 1 Modell. — Behälter für Stempelkissen.
- Nr. 59048. 15. Juli 1937. — 1 Modell. — Bordierung für Melkeimer, Milchfolien und dergleichen.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Robert Schmid's Sohn AG., Gattikon

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

#### Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Oktober 1942 ist die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1.000.000 auf Fr. 800.000 durch Rückkauf und Annullierung von 200 Aktien zu nominal Fr. 1000 beschlossen worden.

Es wird hiermit unter Hinweis auf Art. 733 OR. den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung, bei der unterzeichneten Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 172<sup>3</sup>)

Gattikon, den 21. Oktober 1942.

Robert Schmid's Sohn AG.  
Der Verwaltungsrat.

### Thermex SA.

Société anonyme ayant son siège à CAROUGE (Genève)

Réduction du capital social et avis aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

#### Deuxième publication.

Dans son assemblée générale extraordinaire du 16 octobre 1942, la société a décidé de réduire son capital social de 150.000 fr. à 67.500 fr., par remboursement de 275 fr. sur chacune des actions de la société.

Conformément à l'article 733 CO., les créanciers de la société sont informés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, soit d'ici au 30 décembre 1942, ils pourront produire leur créance en l'étude de MM<sup>es</sup> Rochat et Rehfoos, notaires, à Genève, Rue de la Corraterie 20, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 169<sup>4</sup>)

Le conseil d'administration.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Rationierung von Seifen und Waschmitteln (Freigabe blinder Coupons der Seifenkarte Oktober, November, Dezember 1942)

(Vom 23. Oktober 1942)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, gestützt auf die Verfügung Nr. 5 S des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 30. Dezember 1941, über die Produktion, Rationierung und Verwendung von Seifen und Waschmitteln, in Ergänzung ihrer Weisung vom 28. September 1942 betreffend die Rationierung von Seifen und Waschmitteln aller Art für die Monate Oktober, November und Dezember 1942, erlässt folgende Weisungen:

Art. 1. Mit sofortiger Wirkung werden die blinden Coupons ZM der Serie M und ZFKZ der Serie FKZ der Seifenkarte für die Monate Oktober, November und Dezember 1942 freigegeben.

Art. 2. Die freigegebenen Coupons entsprechen je 200 Einheiten und berechnen sich zum Bezug rationierter Seifen und Waschmittel aller Art. Sie können von den Waschanstalten entgegengenommen werden.

Art. 3. Die Gültigkeitsdauer für die Einlösung der freigegebenen blinden Coupons ZM und ZFKZ durch den Konsumenten ist die gleiche wie für die übrigen Abschnitte der Seifenkarte Oktober, November, Dezember 1942 und dauert somit bis zum 5. Januar 1943.

Art. 4. Für die Einlösung durch den Wiederverkäufer beim Fabrikanten sind die freigegebenen blinden Coupons bis zum 31. März 1943 gültig.

Art. 5. Die freigegebenen blinden Coupons berechnen sich zum direkten Nachbezug rationierter Seifen und Waschmittel aller Art bei den Fabrikanten in der Höhe von 200 Einheiten pro Coupon. Sie müssen auf die Kontrollbogen des Kriegs-Ernährungs-Amtes aufgeklebt werden. Ein Umtausch in Lieferantencoupons ist weder durch den Detaillisten noch durch den Fabrikanten gestattet.

Art. 6. Diese Weisung tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft.

249. 26. 10. 42.

### Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant le rationnement des savons et produits de tout genre pour lessive

(Droit d'employer des coupons en blanc de la carte de savons pour octobre, novembre et décembre 1942)

(Du 23 octobre 1942)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 5 S de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 30 décembre 1941, concernant la production, le rationnement et l'emploi des savons et produits à lessive, à l'effet de compléter ses instructions du 28 septembre 1942 concernant le rationnement des savons et produits de tout genre pour lessive pendant les mois d'octobre, novembre et décembre 1942, arrête les instructions suivantes:

Article premier. Avec effet immédiat, les coupons en blanc ZM de la série M et ZFKZ de la série FKZ de la carte de savons pour la période de rationnement octobre, novembre et décembre 1942, peuvent être utilisés.

Art. 2. Les coupons visés à l'art. 1 correspondent chacun à 200 unités et donnent droit à l'acquisition de savons et produits à lessive rationnés de tout genre. Ils peuvent aussi être acceptés par les blanchisseries.

Art. 3. Les coupons en blanc ZM et ZFKZ peuvent être employés par les consommateurs pendant la même durée que les autres coupons de la carte de savons pour octobre, novembre et décembre 1942, soit donc jusqu'au 5 janvier 1943.

Art. 4. Les coupons en blanc prévus à l'article premier peuvent être employés par les revendeurs pour le réapprovisionnement auprès des fabricants jusqu'au 31 mars 1943.

Art. 5. Les coupons en blanc libérés donnent droit au réapprovisionnement direct de savons et produits à lessive de tout genre auprès des fabricants à raison de 200 unités par coupon. Ils doivent être collés sur la feuille de contrôle de l'Office de guerre pour l'alimentation. Ils ne peuvent être échangés contre des coupons de fournisseurs ni par les détaillants, ni par les fabricants.

Art. 6. Les présentes instructions entrent en vigueur avec effet immédiat.

249. 26. 10. 42.

### Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti il razionamento dei saponi e delle liscivie di ogni genere

(Utilizzazione di cedole in bianco della tessera del sapone di ottobre, novembre e dicembre 1942)

(Del 23 ottobre 1942)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N. 5 S dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 30 dicembre 1941, concernente la produzione, il razionamento e l'uso dei saponi e delle liscivie, a complemento delle sue istruzioni del 28 settembre 1942 concernenti il razionamento dei saponi e delle liscivie di ogni genere nei mesi di ottobre, novembre e dicembre 1942, emana le seguenti istruzioni:

Art. 1. Le cedole in bianco ZM della serie M e ZFKZ della serie FKZ della tessera del sapone per il periodo di razionamento di ottobre, novembre e dicembre 1942 possono essere utilizzate immediatamente.

Art. 2. Le cedole di cui all'art. 1 equivalgono a 200 unità ciascuna e danno diritto all'acquisto di sapone e liscivie razionati di ogni genere. Esse possono essere accettate anche dalle lavanderie.

Art. 3. Le cedole in bianco ZM e ZFKZ possono essere utilizzate dai consumatori durante la validità delle altre cedole della tessera del sapone di ottobre, novembre e dicembre 1942 ossia fino al 5 gennaio 1943.

Art. 4. Le cedole in bianco previste all'art. 1 possono essere utilizzate dai rivenditori, per rifornirsi presso i fabbricanti, fino al 31 marzo 1943.

Art. 5. Le cedole in bianco liberate danno diritto al rifornimento diretto in sapone e liscivie di ogni genere presso i fabbricanti in ragione di 200 unità per ogni cedola. Esse devono essere incollate sul foglio di controllo dell'Ufficio di guerra per i viveri e non possono essere scambiate con cedole per fornitori, né dai negozianti al minuto, né dai fabbricanti.

Art. 6. Le presenti istruzioni entrano in vigore con effetto immediato.  
249. 26. 10. 42

### Eidgenössische Warenumsatzsteuer

(Bundesratsbeschluss vom 29. Juli 1941)

(Mitteilung Nr. 4 vom 26. Oktober 1942 der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

#### Grossistenerklärung

1. Nach Art. 14, Abs. 1, Lit. a, WUB, ist die Lieferung von Waren an Grossisten von der Umsatzsteuer befreit, sofern die Waren für den Wiederverkauf oder als Werkstoff für die Herstellung von Waren bezogen werden. Diese Befreiung greift jedoch nur dann Platz, wenn der Warenbezüger dem Lieferanten eine schriftliche Erklärung darüber ausstellt, dass und unter welcher Nummer er im amtlichen Register der Eidgenössischen Steuerverwaltung als Grossist registriert worden ist, und dass er die Waren für den Wiederverkauf oder als Werkstoff für die Herstellung von Waren bezieht, oder sie im Falle ihrer Verwendung zum Eigenverbrauch versteuern werde (Art. 14, Abs. 2, WUB.). Eine solche Erklärung ist dem Lieferant, um gültig zu sein, spätestens im Zeitpunkt der Warenlieferung auszuhändigen.

2. Nach Art. 14, Abs. 3, WUB, kann die Grossistenerklärung auch mit Wirkung für je ein Kalenderjahr abgegeben werden, wenn nach den Verhältnissen ausschliesslich steuerfreie Lieferungen in Frage kommen. Erklärungen dieser Art sind jedoch unverzüglich zu widerrufen, sobald ihre Voraussetzungen dahingefallen sind. Ueber solche Erklärungen hat der sie ausstellende Grossist ein Verzeichnis zu führen und zur Verfügung der Eidgenössischen Steuerverwaltung zu halten.

3. Die nach Art. 14, Abs. 3, WUB, mit Wirkung bis 31. Dezember 1942 abgegebenen Grossistenerklärungen werden vorbehaltlich Ziffern 4 bis 6 hiernach ausnahmsweise für ein weiteres Kalenderjahr, d. h. bis zum 31. Dezember 1943 als gültig erklärt.

4. Ausgenommen sind alle jene Erklärungen, die nach Aufmachung und Wortlaut dem amtlichen, bei allen Poststellen erhältlichen Formular nicht entsprechen oder nicht rechtsverbindlich unterzeichnet sind. Sie verlieren ihre Gültigkeit mit dem 31. Dezember 1942 und müssen durch eine den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Grossistenerklärung ersetzt werden.

5. Alle Grossistenerklärungen sind zu widerrufen, sobald die Voraussetzungen, die zu ihrer Abgabe berechtigten, dahingefallen sind (Art. 14, Abs. 3, WUB.).

6. Der Widerruf der Gültigkeitserklärung bis 31. Dezember 1943 bleibt vorbehalten für den Fall, dass er infolge einer Revision des WUB, nötig werden sollte.  
249. 26. 10. 42.

Bern, den 26. Oktober 1942.

Eidgenössische Steuerverwaltung.

### Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

(Arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941)

(Communiqué n° 4 de l'Administration fédérale des contributions, du 26 octobre 1942)

#### Déclaration de grossiste

1. Selon l'art. 14, al. 1, lit. a, AChA., la livraison de marchandises à des grossistes est exonérée de l'impôt, pour autant que ces marchandises soient acquises dans le but d'être revendues ou utilisées comme matière première pour la fabrication de marchandises. Cette exonération n'entre cependant en ligne de compte que si l'acquéreur de la marchandise remet à son fournisseur une déclaration écrite, par laquelle il certifie qu'il est immatriculé au registre officiel des grossistes tenu par l'Administration fédérale des contributions, en indiquant sous quel numéro, et qu'il acquiert les marchandises en cause aux fins de les revendre ou de les utiliser comme matière première pour la fabrication d'autres marchandises et, encore, qu'au cas où il les emploierait à son propre usage, il acquitterait l'impôt au titre de la consommation particulière (voir art. 14, al. 2, AChA.). Pour être valable, une telle déclaration doit être remise au fournisseur, au plus tard au moment de la livraison de la marchandise.

2. Aux termes de l'art. 14, al. 3, AChA., une déclaration de grossiste, avec effet pour une année civile, peut être émise lorsqu'il résulte des circonstances que seules des livraisons en franchise d'impôt entrent en cause. De telles déclarations doivent être immédiatement retirées lorsque les circonstances, qui étaient à la base de leur émission, ne sont plus remplies. Le grossiste qui émet pareilles déclarations doit en dresser un répertoire qu'il doit tenir à disposition de l'Administration fédérale des contributions.

3. D'après l'art. 14, al. 3, AChA., les déclarations de grossiste, émises avec effet au 31 décembre 1942, sont valables, à titre exceptionnel et sous réserve des chiffres 4 à 6 ci-dessous, pour l'année civile suivante, soit jusqu'au 31 décembre 1943.

4. Sont exclues toutes les déclarations qui ne reproduisent pas, dans sa disposition, le texte du formulaire officiel, lequel est délivré par tous les bureaux de poste, et qui ne sont pas signées en bonne et due forme. Elles ont perdu leur valeur dès le 31 décembre 1942 et doivent être remplacées par une déclaration de grossiste répondant aux dispositions légales.

5. Toutes les déclarations de grossiste doivent être retirées dès que les conditions qui justifiaient leur émission ne sont plus remplies (art. 14, al. 3, AChA.).

6. Le retrait des déclarations valables jusqu'au 31 décembre 1943 est réservé pour le cas où une révision de l'AChA. le nécessiterait.

Berne, le 26 octobre 1942.

249. 26. 10. 42.

Administration fédérale des contributions.

### Imposta federale sulla cifra d'affari

(Decreto del Consiglio federale del 29 luglio 1941)

(Comunicazione N. 4 del 26 ottobre 1942, dell'Amministrazione federale delle contribuzioni)

#### Dichiarazione di grossista

1. In virtù dell'art. 14, cap. 1, lett. a, DCA., la fornitura di merci al grossista è esente dall'imposta sulla cifra d'affari, in quanto esse vengano acquistate per la rivendita o per l'uso quale materia prima per la fabbricazione di merci. Tale esenzione è possibile solo se l'acquirente delle merci rilascia al fornitore una dichiarazione scritta secondo la quale egli è iscritto quale grossista sotto un certo numero nel registro ufficiale dell'Amministra-

zione federale delle contribuzioni e che egli acquista le merci per la rivendita o per l'uso quale materia prima per la fabbricazione di merci, oppure che le graverà d'imposta nel caso che dovesse destinare le stesse al consumo personale (art. 14, cap. 2, DCA.). Una tale dichiarazione, per essere valevole, dev'essere consegnata al fornitore al più tardi al momento della fornitura delle merci.

2. In virtù dell'art. 14, cap. 3, DCA., la dichiarazione di grossista può essere pure rilasciata con la validità d'un anno civile, se, in base alle circostanze, entrino in linea di conto solo forniture essenti dall'imposta. Tali dichiarazioni devono tuttavia venir immediatamente revocate, appena che le condizioni non si avverino più. Il grossista deve allestire un elenco di tali dichiarazioni che terrà a disposizione dell'Amministrazione federale delle contribuzioni.

3. Le dichiarazioni di grossista, rilasciate in virtù dell'art. 14, cap. 3, DCA. con validità fino al 31 dicembre 1942 vengono, con riserva della cifra da 4 a 6 più avanti, in via eccezionale dichiarate valide per un altro anno civile, cioè fino al 31 dicembre 1943.

4. Eccezzuate sono tutte quelle dichiarazioni che non corrispondono, per la forma e per il testo, al formulario ufficiale in vendita presso tutti gli uffici postali o che non sono firmate in modo obbligatorio. Esse perdono la loro validità con il 31 dicembre 1942 e devono essere sostituite con una dichiarazione di grossista corrispondente alle disposizioni legali.

5. Tutte le dichiarazioni di grossista devono essere revocate tosto che le condizioni, che danno il diritto alla consegna delle stesse, non si verificano più (art. 14, cap. 3, DCA.).

6. Resta riservata la revoca del prolungamento della validità fino al 31 dicembre 1943, nel caso che la stessa dovesse rendersi necessaria a causa di una revisione del DCA.  
249. 26. 10. 42.

Berna, 26 ottobre 1942.

Amministrazione federale delle contribuzioni.

### Fabrikverkaufspreise und Publikumsverkaufspreise

für die von Schweizerischen Verbandstoff-Fabriken hergestellten Artikel

(Mitteilung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, vom 22. Oktober 1942)

Unter der Nummer 386 A/42 hat die Eidgenössische Preiskontrollstelle am 26. Oktober 1942 eine neue Verfügung betreffend die höchstzulässigen Fabrikverkaufspreise und Publikumsverkaufspreise für die von schweizerischen Verbandstoff-Fabriken hergestellten Artikel erlassen. Firmen der Branche, welche die neue Verfügung Nr. 386 A/42 nicht durch die Fachverbände zugestellt erhalten, werden hiermit aufgefordert, sich schriftlich direkt an die Eidgenössische Preiskontrollstelle in Montreux zu wenden.  
249. 26. 10. 42.

### Prix de fabrique et prix de vente

au détail des articles de pansement de provenance indigène

(Communiqué du Service fédéral du contrôle des prix, du 22 octobre 1942)

Le Service fédéral du contrôle des prix a publié, en date du 26 octobre 1942, de nouvelles prescriptions n° 386 A/42, concernant les prix de fabrique et de vente au détail maximums des articles de pansement de provenance indigène. Les entreprises intéressées qui ne reçoivent pas les nouvelles prescriptions n° 386 A/42 de leur association professionnelle, sont priées de s'adresser directement par écrit au Service fédéral du contrôle des prix, à Montreux.  
249. 26. 10. 42.

### Prezzi di fabbrica e prezzi di vendita

al pubblico degli articoli di medicazione prodotti dalle fabbriche svizzere

(Comunicato dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 22 ottobre 1942)

Con N. 386 A/42 è stata promulgata il 26 ottobre 1942 una nuova prescrizione concernente i prezzi di fabbrica e di vendita al pubblico massimi per gli articoli di medicazione prodotti dalle fabbriche svizzere. Le ditte interessate che non ricevono dalla loro associazione professionale la nuova prescrizione N. 386 A/42 sono invitate ad indirizzarsi per iscritto direttamente all'Ufficio federale di controllo dei prezzi, Montreux.  
249. 26. 10. 42.

### Maximale Verkaufspreiskalkulation für Neusäcke aus Geweben aller Art

(Mitteilung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, vom 23. Oktober 1942)

Unter der Nummer 617 A/42 hat die Eidgenössische Preiskontrollstelle am 22. Oktober 1942 eine neue Verfügung betreffend maximale Verkaufspreiskalkulation für Neusäcke aus Geweben aller Art erlassen.

Die Hersteller von Säcken aus Geweben jeder Art, welche die neue Verfügung Nr. 617 A/42, vom 22. Oktober 1942, nicht durch ihren Fachverband zugestellt erhalten, werden hiermit aufgefordert, sich direkt schriftlich an die Eidgenössische Preiskontrollstelle in Montreux zu wenden.  
249. 26. 10. 42.

### Éléments de calcul des prix de vente maximums des sacs neufs en tissus de tous genres

(Communiqué du Service fédéral du contrôle des prix, du 23 octobre 1942)

Le Service fédéral du contrôle des prix a promulgué le 22 octobre 1942 de nouvelles prescriptions concernant les éléments de calcul des prix de vente maximums des sacs neufs en tissus de tous genres, qui portent le n° 617 A/42.

Les fabricants de sacs en tissus de tous genres qui ne recevraient pas un exemplaire des nouvelles prescriptions n° 617 A/42, du 22 octobre 1942, par l'entremise de leur association professionnelle, sont priés par le présent communiqué de s'adresser directement et par écrit au Service fédéral du contrôle des prix, à Montreux.  
249. 26. 10. 42.

### Calcolo dei prezzi di vendita massimi dei sacchi nuovi fabbricati con tessuti di ogni genere

(Comunicato dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 23 ottobre 1942)

Con N. 617 A/42, l'Ufficio federale di controllo dei prezzi ha promulgato il 22 ottobre 1942 una nuova prescrizione concernente il calcolo dei prezzi di vendita massimi per i sacchi nuovi fabbricati con tessuti di ogni genere.

I fabbricanti di sacchi che non ricevono dalla loro associazione professionale la nuova prescrizione N. 617 A/42, del 22 ottobre 1942, sono invitati ad indirizzarsi per iscritto direttamente all'Ufficio federale di controllo dei prezzi in Montreux.  
249. 26. 10. 42.

### Istruzioni N. 7 GH della Sezione del legno dell'UGIL concernenti la legna carburante

(Del 19 ottobre 1942)

Vista l'ordinanza N. 5 dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 15 ottobre 1942, concernente la legna carburante, la Sezione del legno emana le seguenti istruzioni:

**I. Diritto di acquistare legna carburante:** Hanno diritto di acquistare della legna carburante i detentori di: 1. autoveicoli, trattori industriali, motocafi, motori fissi e trasportabili che, in base ad un'autorizzazione di trasformazione della Sezione della produzione di energia e calore sono stati trasformati a gas di legna e per l'esercizio dei quali è stato rilasciato il permesso di utilizzare carburanti succedanei.

2. Trattori e motori agricoli che sono stati trasformati per l'impiego di gas di legna in base ad un'autorizzazione di trasformazione della Sezione della produzione di energia e calore e per il cui esercizio è stato rilasciato il permesso di utilizzare carburanti succedanei.

3. Autoveicoli e motori appartenenti ai servizi dell'Amministrazione federale e alle aziende in regia della Confederazione che sono stati trasformati a gas di legna e per l'esercizio dei quali è stato rilasciato il permesso di utilizzare carburanti succedanei.

4. Veicoli e motori dell'esercito azionati con gas di legna.

5. Veicoli trasformati del Corpo diplomatico.

6. Autoveicoli a gas di legna con contrassegni esteri.

7. Le persone e ditte che fanno delle prove con veicoli o motori azionati con gas di legna o che ne fanno commercio, come pure le officine per la fabbricazione e la riparazione di impianti di questo genere, per l'esercizio dei quali è stato rilasciato il permesso di utilizzare carburanti succedanei.

Non esiste alcun diritto d'acquisto per le persone o ditte che provvedono esse stesse al proprio fabbisogno di legna carburante, né per veicoli e motori fissi e trasportabili fuori di esercizio.

**II. Assegnazione di documenti di razionamento per l'acquisto di legna carburante preparata.** I documenti di razionamento per l'acquisto della legna carburante preparata sono rilasciati ai consumatori come segue:

1. Per i trattori e i motori agricoli di ogni genere, dagli uffici cantonali preposti alla ripartizione dei carburanti succedanei per l'agricoltura.

I trattori agricoli tassati dai cantoni come trattori misti (impiegati parzialmente nell'agricoltura e parzialmente nell'industria) fanno parte della categoria dei trattori agricoli.

2. Per tutti gli altri veicoli a motore, comprese le targhe di prova e professionali, dagli uffici cantonali competenti.

I trattori agricoli tassati dai cantoni come trattori industriali (impiegati esclusivamente o prevalentemente nell'industria) fanno parte della categoria «altri veicoli a motore e motori».

3. Per i veicoli a motore dei servizi amministrativi e delle aziende in regia della Confederazione, per le officine di fabbricazione e di riparazione che installano e preparano generatori a gas di legna, in quanto queste officine non siano in possesso di un permesso per l'impiego di carburanti succedanei, per i depositari e per i consumatori di legna carburante greggia, per l'acquisto di legna carburante preparata per autoveicoli che si trovano in viaggio, dalla Sezione del legno.

**III. Fornitura di legna carburante preparata verso consegna di documenti di razionamento.** È vietato alle aziende di preparazione e ai depositari di accettare documenti di razionamento dai consumatori senza fornire loro contemporaneamente la merce corrispondente (boni). Nel commercio con i consumatori, la rimessa dei documenti di razionamento e la fornitura della merce devono farsi simultaneamente.

**IV. Fornitura di legna carburante greggia.** 1. La fornitura di legna carburante greggia alle aziende di preparazione e l'acquisto di legna carburante greggia da parte di esse possono farsi soltanto in base ad un ordine d'assegnazione rilasciato dall'ufficio cantonale preposto alla ripartizione della legna carburante greggia. La Sezione del legno indica agli uffici cantonali rispettivi in quale misura gli ordini d'assegnazione devono essere rilasciati alle aziende di preparazione.

Le aziende di preparazione sono tenute a ritirare la legna carburante greggia entro i termini fissati negli ordini d'assegnazione.

2. La fornitura di legna carburante greggia ai consumatori e l'acquisto di legna carburante greggia da parte di questi ultimi possono effettuarsi soltanto in base ad un ordine d'assegnazione rilasciato dall'ufficio cantonale preposto alla ripartizione della legna carburante greggia.

a) L'assegnazione di legna carburante greggia ai detentori di trattori e motori agricoli di ogni genere è fatta dagli uffici cantonali preposti alla ripartizione dei carburanti succedanei per l'agricoltura. Questi ultimi ordinano agli uffici preposti alla ripartizione della legna carburante greggia di rilasciare ai consumatori gli ordini d'assegnazione relativi. I detentori di trattori e motori agricoli che hanno ricevuto documenti di razionamento per l'acquisto di legna carburante preparata, alleggeranno questi documenti di razionamento alla domanda d'assegnazione di legna greggia indirizzata agli uffici preposti alla ripartizione dei carburanti succedanei per l'agricoltura.

b) Tutti gli altri consumatori devono rimettere alla Sezione del legno i documenti di razionamento corrispondenti alla quantità desiderata di legna carburante greggia.

Le domande intese ad ottenere l'assegnazione di legna carburante greggia al posto di documenti di razionamento per l'acquisto di legna carburante preparata possono essere accolte, in via di massima, soltanto se sono adempite le seguenti premesse:

quando lo stato dell'approvvigionamento del cantone con legna carburante greggia lo permette,

quando il richiedente dispone nella propria azienda di almeno una sega a bindello,

quando il richiedente è in grado di ritirare la quantità di legna carburante greggia corrispondente al suo fabbisogno annuo e dispone del posto necessario per l'immagazzinamento di essa,

quando, in un raggio di 10 km dall'azienda del richiedente, non esiste alcuna azienda di preparazione o alcun depositario.

Se la domanda d'assegnazione di legna carburante greggia può essere accettata, la Sezione del legno dà ordine agli uffici cantonali preposti alla ripartizione della legna carburante greggia di rilasciare al consumatore l'ordine di assegnazione relativo. In caso diverso, la Sezione ritorna al consumatore i documenti di razionamento e lo invita ad acquistare legna carburante preparata.

Il fatto di aver acquistato anteriormente legna carburante greggia non dà senz'altro diritto a nuove assegnazioni.

c) Gli acquirenti di legna carburante greggia sono tenuti a ritirare la legna carburante greggia entro il termine fissato nell'ordine d'assegnazione.

**V. Immagazzinamento.** Tutti gli acquirenti di legna carburante greggia (aziende di preparazione e consumatori) dovranno provvedere ad immagazzinare la legna carburante greggia in modo razionale. L'altezza delle cataste dovrà essere di 4 m al massimo. Fra una catasta e l'altra si dovrà lasciare un intervallo di almeno 1 m. Inoltre esse dovranno essere efficacemente protette dalle intemperie. La legna carburante greggia deve essere designata come tale e separata dagli altri assortimenti di legna.

**VI. Contabilità e rapporti mensili.** 1. Le aziende di preparazione iscriveranno regolarmente, separando la legna carburante greggia dalla legna carburante preparata, le quantità di legna che hanno in magazzino, come pure quelle acquistate e quelle fornite e faranno mensilmente rapporto alla Sezione su queste quantità. Esse rimetteranno alla Sezione, come documenti giustificativi delle quantità di legna carburante fornite, i documenti di razionamento ricevuti.

I rapporti mensili devono essere rimessi entro il 10 al più tardi del mese seguente.

2. I depositari iscriveranno regolarmente le quantità di legna carburante che hanno in magazzino, quelle acquistate e quelle fornite e faranno ogni mese rapporto alla Sezione su queste quantità.

I rapporti mensili dovranno essere rimessi entro il 10 al più tardi del mese seguente.

**VII. Validità dei documenti di razionamento.** 1. Le aziende di preparazione ed i depositari non possono accettare documenti di razionamento dai consumatori che fino alla scadenza della validità indicata su detti documenti.

2. I depositari devono rimettere alle aziende di preparazione i titoli di razionamento ricevuti entro il 5, al più tardi, del mese successivo a quello in cui scade la loro validità. Le aziende di preparazione dovranno fornire ai depositari, entro questa data, della merce in cambio dei documenti di razionamento ricevuti, in quanto questi documenti di razionamento permettano di effettuare forniture normali. Se questo non è il caso, i documenti di razionamento saranno computati su ulteriori forniture.

3. Le aziende di preparazione trasmetteranno alla Sezione del legno, insieme con i rapporti mensili, i titoli di razionamento ricevuti entro il 10 al più tardi del mese successivo a quello in cui scade la loro validità.

**VIII. Distribuzione dei documenti di razionamento per l'acquisto di carbone di legna.** Ogni consumatore riceverà documenti di razionamento per l'acquisto di carbone di legna destinato a mettere in moto i generatori a gas di legna.

La distribuzione dei documenti di razionamento del carbone di legna sarà effettuata, per i veicoli a motore e i motori menzionati al capoverso II, cifre da 1 a 3, dagli uffici che rilasciano i documenti di razionamento della legna carburante preparata.

I consumatori che desiderano ottenere autorizzazioni per prelevare carbone di legna dalle loro proprie scorte o che desiderano ottenere l'autorizzazione di costituire siffatte scorte, dovranno rivolgersi agli uffici preposti alla distribuzione dei documenti di razionamento.

**IX. Entrata in vigore e sanzioni.** Le presenti istruzioni entrano in vigore il 2 novembre 1942. Alla stessa data sono abrogate le istruzioni della Sezione del legno del 30 ottobre 1941 concernenti il razionamento della legna carburante.

Le infrazioni alle presenti istruzioni saranno punite conformemente al decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra ed il loro adattamento al Codice penale svizzero.

249. 26. 10. 42.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

## Wasserwerke Zug

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 29. Oktober 1942, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Ochsen in Zug zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1942.
2. Kreditbegehren von Fr. 750 000 für die Erweiterung der Kraftanlage II im Loizenobel.

Die Vorlage über das Kreditbegehren kann im Bureau der Verwaltung, Poststrasse 6, Zug, vom 20. bis 28. Oktober 1942 eingesehen und daselbst die Eintrittskarten gegen Angabe der Aktiennummern bezogen werden.

Lz 15

Zug, den 15. Oktober 1942.

Der Verwaltungsrat.

## SA. de participations financières Perrot, Duval & Co., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 30 octobre 1942, à 14 heures 15, au siège social, Route des Alpes n° 1, à Fribourg.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination d'un contrôleur des comptes et de son suppléant.

Le bilan et le compte de pertes et profits ainsi que le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 19 octobre 1942.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée jusqu'au 27 octobre 1942 sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt au siège social à Fribourg ou chez Messieurs Darier & Co., banquiers, à Genève.

Fribourg, le 12 octobre 1942.

Le conseil d'administration.

### 9 Ratschläge für Verhandlungen mit der Preis-Kontrolle

Lesen Sie diesen hochaktuellen Beitrag in der Oktober-Nummer der Monatschrift ORGANISATOR. Durch Kioske und Buchhandlungen für Fr. 2.— zu beziehen oder direkt vom



Verlag Organisator AG., Zürich 6  
Telephon (051) 6 23 75

2 feuer- und diebessichere, neuwertige

### Kassenschränke

mit aller Garantie günstig zu verkaufen. Anfragen gef. an Oskar Frenz-Rolny, Gmüden bei Bern.

### PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

**Naegeli & Co., Bern**

Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt Erfolg

### AG. elektrische Bahn Bellinzona-Mesocco

#### 4%-Anleihe von Fr. 1 000 000 von 1905

Am 22. Oktober 1942 hat gemäss den Bestimmungen des Anleihevertrages unter notarieller Aufsicht die Auslosung folgender, am 31. Dezember 1942 rückzahlbaren Obligationen stattgefunden:

| Nrn. | 35  | 801  | 1154 |
|------|-----|------|------|
|      | 79  | 811  | 1231 |
|      | 193 | 852  | 1232 |
|      | 215 | 941  | 1434 |
|      | 417 | 1068 | 1485 |
|      | 424 | 1080 | 1661 |
|      | 431 | 1114 | 1743 |
|      | 618 | 1118 | 1750 |

Die Verzinsung obiger Titel hört mit dem 31. Dezember 1942 auf.

Chur, den 22. Oktober 1942.

Der Direktor der Rhätischen Bahn:  
Dr. Branger.

### VERPACKUNGEN AUS ALUMINIUM



AKTIENGESellschaft **SIGG** FRAUENFELD  
Aluminium- und Metallwarenfabrik

### Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen AG.

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 12. November 1942, 11.30 Uhr,  
im Sitzungszimmer der Eika, Effingerstrasse 2, Bern

##### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes pro 1941/42, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1942 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Beschlussfassung über Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Besetzung der Kontrollstelle pro 1942/43.
5. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Aktiennummern bis zum 7. November 1942 beim Delegierten des Verwaltungsrates, Fürsprecher W. Scherz, Effingerstrasse 2, Bern, bezogen werden. Dasselbst liegen ab 8. November 1942 zuhanden der Aktionäre auch die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf.

Bern, den 23. Oktober 1942.

Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen AG.,  
der Delegierte des Verwaltungsrates:  
W. Scherz, Fürsprecher.

### Bernische Kraftwerke AG., Bern

#### 4 1/4%-Obligationen-Anleihe 1931 von Fr. 15 000 000

##### Kündigung

Von dem im Anleihevertrag vorbehaltenen Recht Gebrauch machend, kündigen wir hiermit die 4 1/4%-Anleihe 1931 von Fr. 15 000 000 zur

**Rückzahlung auf den 30. April 1943.**

Mit diesem Tage hört die Verzinsung auf.

Die Rückzahlung erfolgt zum Nennwert gegen Vorweisung der Obligationen mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei den auf den Titeln vermerkten Zahlstellen.

Bern, den 24. Oktober 1942.

**Bernische Kraftwerke AG.**  
Die Direktion.



GLATTLI-BRUNNER  
ZÜRICH-LÖWENSTRASSE 33-TELEFON 333

Inserieren Sie im SHAB.

Cb 61

### Hypothekarkasse des Kantons Bern

Bern, Schwanengasse 2

#### Kündigung von Kassascheinen und Obligationen

Alle Kassascheine und Obligationen, deren Anlagedauer in den Monaten Mai und Juni 1943 ausläuft, werden gekündigt. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. 457

Allfällige Konversionsbedingungen werden später bekanntgegeben.

Bern, 21. Oktober 1942.

Hypothekarkasse des Kantons Bern.

### Maschinenfabrik Oerlikon

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 6. November 1942, vormittags 11 Uhr, im Hôtel Baur-en-Ville, Zürich

##### TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung über das verflossene Geschäftsjahr; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat, Direktion und Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Besetzung der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht liegen vom 26. Oktober 1942 an im Verwaltungsgebäude in Oerlikon zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung werden vom 27. Oktober bis und mit 4. November 1942 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an unserer Kasse in Oerlikon, bei sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt, des Schweizerischen Bankvereins, der Eidgenössischen Bank AG. und bei den Herren Julius Bär & Co. in Zürich verabfolgt. Z 569

Zürich-Oerlikon, den 24. Oktober 1942.

Der Verwaltungsrat.

### MOTOR-COLUMBUS

#### Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen BADEN

Laut Beschluss der heute stattgehabten Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1941/42

auf 4% auf das einbezahlte Grundkapital

festgesetzt.

Die Dividende auf die Aktien Nrn. 1 bis 184167 kann vom 24. Oktober 1942 an gegen Einreichung des Coupons Nr. 25 mit

Fr. 12.— pro Coupon, abzüglich 6% Couponsteuer und 5% Wehrsteuer,

- |                |                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| in Baden:      | an der Kasse unserer Gesellschaft,<br>bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;                                                                                                                                        |
| in Basel:      | bei dem Schweizerischen Bankverein,<br>bei der Schweizerischen Kreditanstalt,<br>bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,<br>bei den Herren A. Sarasin & Cie.;                                                        |
| in Lugano:     | bei der Banca unione di credito,<br>bei der Schweizerischen Kreditanstalt,<br>bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;                                                                                                |
| in Winterthur: | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;                                                                                                                                                                              |
| in Zürich:     | bei der Schweizerischen Kreditanstalt,<br>bei dem Schweizerischen Bankverein,<br>bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,<br>bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.,<br>bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, |

sowie bei sämtlichen übrigen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Institute erhoben werden. Z 576

Baden, den 23. Oktober 1942.

##### MOTOR-COLUMBUS

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen.